



**Organization for Security and Co-operation in Europe
Secretariat**

PC.DEL/462/11
20 May 2011

Original: RUSSIAN

Conference Services

At the request of the Permanent Mission of the Russian Federation the attached statement delivered to the 862nd Meeting of the Permanent Council on 19 May 2011 is being distributed to all OSCE delegations.

An English translation will be circulated later.



**Выступление
Постоянного представителя Российской Федерации
А.С.АЗИМОВА
на заседании Постоянного совета ОБСЕ
19мая 2011 года**

О задержании в Южной Осетии граждан Грузии

Уважаемый г-н Председатель,

В связи с озвученным здесь делегацией Грузии заявлением МИД этой страны относительно задержания утром 18 мая с.г. пятерых граждан Грузии в районе села Лапани в западной части Республики Южная Осетия, хотели бы отметить следующее.

Различные источники приводят достаточно противоречивую информацию о данном инциденте. Каждая из сторон выдвигает свою версию событий утра вчерашнего дня. Мы, в свою очередь, готовы поделиться с вами имеющейся у нас информацией относительно случившегося.

Как нам стало известно, в восемь часов утра 18 мая югоосетинским пограничным патрулем в районе ущелья Чолто на территории Южной Осетии была задержана группа молодых граждан Грузии, незаконно пересекших границу для сбора кинзы. После задержания этой группы югоосетинские – подчеркиваю, югоосетинские, а не российские - пограничники продолжили патрулирование и столкнулись с другой аналогичной группой, незаконно перешедшей границу. При попытке задержать данную группу по югоосетинским пограничникам из ближайшего леса был открыт огонь из охотничьего оружия. Югоосетинский патруль вынужден был открыть ответный огонь, в результате перестрелки два человека были легко ранены. Югоосетинские пограничники предлагали оказать им медицинскую помощь, от которой те отказались.

Хотели бы так же отметить, что утверждения Миссии ЕС о том, что российские пограничники не выходили на связь с мониторами ЕС, не соответствуют действительности. В 12 часов дня 18 мая, выехавший на место инцидента российский патруль позвонил в Миссию и предупредил, что связь в ущелье Чолто не работает.

В итоге задержанные, включая 17-ти летнего подростка, который не получал никаких пулевых ранений и абсолютно здоров, были доставлены в Цхинвал и затем отпущены.

Хотели бы обратить внимание Постсовета на то, что проблема делимитации границы в районе ущелья Чолто неоднократно поднималась югоосетинской стороной в ходе Женевских дискуссий и на встречах в рамках МПРИ, однако ответной реакции с грузинской стороны не последовало.

Считаем, что до тех пор, пока мы не будем иметь на руках все факты и обстоятельства, связанные с этим происшествием, делать какие-либо выводы преждевременно. Не стоит пытаться использовать этот случай, в котором пострадали люди, для провоцирования ненужной полемики и разжигания конфронтации в этом зале.

Разобраться с этим инцидентом должны, в первую очередь, югоосетинская и грузинская стороны. Необходимый инструментарий для этого у них имеется. Это встречи в рамках механизмов по предотвращению и реагированию на инциденты, в которых участвуют представители председательства ОБСЕ.

Спасибо, господин Председатель.